Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière canadienne | Canadian Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°04
27 avril 2018

Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 6
Partie 2	Corrections aux cartes	7 - 18
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	N/A
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	21 - 22

Pêches et Océans Canada
Publication officielle de la Garde côtière canadienne
MPO/2018-2003

Canada

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°04/2018

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2018
MPO/2018-2003
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°04/2018

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion
Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*
Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

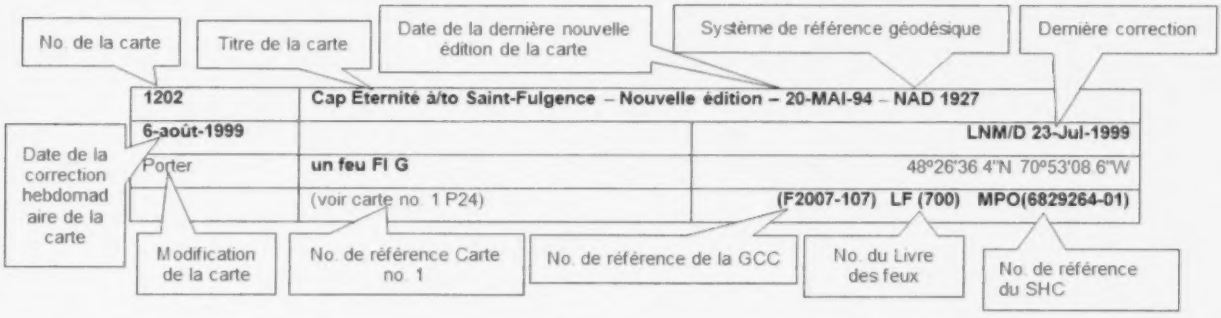
Cartes marines et publications canadiennes
Veuillez consulter l'Avis No 14 de *l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2018* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :
www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte nº 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) **/ D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux publications des éditions mensuelles, aux corrections des cartes et aux annexes graphiques.

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (radiodiffusés et écrits) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Bureau régional SCTM de l'Ouest
Garde côtière canadienne
Institut des sciences de la mer
C.P. 6000
9860, chemin West Saanich
Sidney BC V8L 4B2

Téléphone : (250) 363-8904 (Adjoint administratif régional)
Courriel : NOTSHIP.Western@innav.gc.ca

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**
En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

AVNAVs Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : IqaNordreg@innav.gc.ca
Site Web : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

AVNAVs Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : Iqamck01@innav.gc.ca
Site Web : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

*** Service disponible en français et en anglais.**

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC 1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes 1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes 1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter 1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM 2
Service hydrographique du Canada – Modification à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique 2
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2018 Volume 6 - Discovery Passage et côte Ouest de l'Île de Vancouver 2
Service hydrographique du Canada – Nouvel emplacement pour télécharger les annexes graphiques 2
*401 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation 3
*402 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) 3
*403 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 04/2018 3
*404 Publication de la Garde côtière canadienne – Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) – 2018 3
*407 Garde côtière canadienne – Liste des cartes touchées par les avis Temporaires et Préliminaires et les cartes de référence (Partie 1) 4
*410(P) Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord – Feu à être supprimé 5
*411(P) Approaches to/Approches à Campbell River – Balise de jour à être supprimée 5
*417(P) Winnipeg to/au Lake Winnipeg/Lac Winnipeg – Feux à être supprimés 6
*418(P) Winnipeg to/au Lake Winnipeg/Lac Winnipeg – Bouées non lumineuses enlevées en permanence 6

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 7

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES N/A

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 21

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3062	7				
3313	7, 8				
3412	8				
3441	9				
3442	9				
3443	10				
3463	10				
3475	10				
3477	11				
3478	11				
3489	11				
3493	11, 12				
3513	5				
3540	5				
3668	12				
3671	12				
3675	13				
3676	13				
3794	13, 14				
3807	14, 15				
3808	16, 17				
3855	17				
3910	17				
3933	17				
3941	18				
3960	18				
6242	6				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À CATALOGUE 2 : PACIFIC COAST/CÔTE PACIFIQUE

Le Service hydrographique du Canada a été récemment informé d'une erreur dans le catalogue des cartes marines suivante : **Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique**

Coller l'annexe graphique à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072017-part1-catalogue2-patch.pdf

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2018 VOLUME 6 - DISCOVERY PASSAGE ET CÔTE OUEST DE L'ÎLE DE VANCOUVER

Le Service hydrographique du Canada de la région du Pacifique a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2018 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 6 - Discovery Passage et côte Ouest de l'île de Vancouver, page 120, no d'index 8512 – NEAH BAY.

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Neah Bay, no d'index 8512, avec la Table 3 de page 120 annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed012018-part1-tidal-information-vol6-p120.pdf

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVEL EMPLACEMENT POUR TÉLÉCHARGER LES ANNEXES GRAPHIQUES

Le Service hydrographique du Canada a modifié l'emplacement pour télécharger les annexes graphiques de http://www.chs-shc.gc.ca/patches/ à ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/. Les versions PDF des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* avant juillet 2017 sont publiées avec l'ancien emplacement pour télécharger les annexes graphiques, alors que les versions HTML sont mises à jour avec les liens pour le nouvel emplacement. Ces changements sont aussi appliquées sur le service de « Rechercher des corrections aux cartes » sur le site Web des Avis aux navigateurs (https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php).

***401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA276322	Cape Harrison to/à Nunaksaluk Island
CA470613	Caamaño to/à Nepean Sound
CA479249	Baie de Bonne-Espérance à/to Île Mistanoque
CA573487	Ulukhaktok
CA576086	St. George's Public Wharf / Quai public
CA576191	Little Port
CA576192	The Narrows
CA579250	Baie Chevalier
CA579251	Passe Champlain
CA579252	Vieux-Fort

***402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Cartes nouvelles			
RM-3980	Laredo Sound	1:40 000	13-JANV-2017
Cartes retirées en permanence			
RM-4470	Blanc Sablon à/to Middle Bay		
RM-4471	Baie au Saumon à/to Baie des Homards		

***403 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 04/2018**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

Bulletin No. 04/2018 - **Moteurs diesel marins installés dans les petits bâtiments canadiens**
SGDDI No : 13691949

Inscrivez-vous au bulletin électronique pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

***404 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE) – 2018**

L'édition 2018 de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web du Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) à la page suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil. La version papier de cette publication n'est plus vendue.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la Partie 3 des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* (https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php). L'édition 2018 contient les mises à jour jusqu'au 27 avril 2018 et remplace l'édition 2017.

***407 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

EN VIGUEUR LE 27 AVRIL 2018
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)

1430	409(P)/18		4244	1006(T)/14	
1432	107(P)/17		4266	309(P)/18	
2017	909(T)/14		4302	906(P)/17	907(P)/17
2044	1005(T)/15		4307	908(P)/17	
2060	814(T)/16		4377	405(P)/13	
2067	1218(T)/16		4406	207(P)/18	
2077	1011(T)/16		4419	1204(P)/17	
2085	1205(T)/17	112(T)/18 211(T)/18	4426	310(P)/18	
2086	1219(T)/16		4443	1106(P)/17	1107(P)/17
2123	309(T)/17		4459	208(P)/18	
2181	108(T)/17		4460	311(P)/18	312(P)/18
2202	109(P)/17		4466	313(P)/18	314(P)/18
2235	818(T)/16		4491	1007(P)/17	
2315	515(T)/16		4523	209(P)/18	
3479	617(P)/17		4587	413(P)/18	
3513	410(P)/18		4591	210(P)/18	
3540	411(P)/18		4642	315(P)/18	
3624	1116(P)/16		4644	1106(T)/15	
3646	618(P)/17	1010(P)/17	4845	414(P)/18	
3671	620(P)/17		4865	415(P)/18	
3675	1118(P)/16		4909	613(P)/12	
3676	1119(P)/16		4911	811(P)/12	510(P)/15
3679	1121(P)/16		4913	518(P)/16	
3681	1122(P)/16		5047	416(P)/18	
3686	1123(P)/16		6022	1206(T)/17	
3890	1108(P)/17		6218	204(T)/16	
4010	608(P)/17		6242	113(T)/18	417(P)/18 418(P)/18
4116	205(P)/18		6267	114(T)/18	
4117	206(P)/18		6287	113(T)/17	
4236	610(P)/15	412(P)/18	14853 (É.-U.)	808(P)/17	

***410(P) STRAIT OF GEORGIA, NORTHERN PORTION/PARTIE NORD – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 3513

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Kuhushan Point (LF 509) (49° 53' 19.3"N 125° 07' 23.2"W NAD83)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 27 juillet 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 avril 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(P2018-057)

***411(P) APPROACHES TO/APPROCHES À CAMPBELL RIVER – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 3540

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Tyee Spit, brise-lames – Balise de jour de bâbord (LF 5327) (50° 01' 58.4"N 125° 14' 25.1"W NAD83)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 27 juillet 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 avril 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(P2018-057)

***417(P) WINNIPEG TO/AU LAKE WINNIPEG/LAC WINNIPEG – FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 6242

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes :

Red River - alignement antérieur	(LF 1562)	(50° 23' 41.6"N 096° 48' 38.0"W)
Red River - alignement postérieur	(LF 1563)	(163°05' 602.7 m du feu antérieur.)
Embouchure de Red River, brise-lames Ouest	(LF 1563.3)	(50° 24' 04.3"N 096° 48' 51.3"W)
Brise-lame Est, RACON	(LF 9759.5)	(50° 24' 05.0"N 096° 48' 45.7"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 27 juillet 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 avril 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(A2018-009)

***418(P) WINNIPEG TO/AU LAKE WINNIPEG/LAC WINNIPEG – BOUÉES NON LUMINEUSES ENLEVÉES EN PERMANENCE**

Référence Carte : 6242

La Garde côtière canadienne a supprimé en permanence les aides à la navigation suivantes :

Embouchure de Rivière Rouge - Bouée à espar X9 (LF 9758): 50º 24' 47.4"N 096º 49' 05.4"W (NAD83)
Embouchure de Rivière Rouge - Bouée X17A (LF 9764.4): 50º 23' 48.2"N 096º 48' 40.5"W (NAD83)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 27 juillet 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 avril 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(A2018-008, 010)

3062 - Pitt River - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 24-MAI-1985 - NAD 1927
06-AVR-2018 LNM/D. 11-MARS-2011

Porter — une profondeur de 6.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) — 49°11'29.7"N 122°43'26.6"W
MPO(6203695-01)

Porter — une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) — 49°11'25.8"N 122°43'25.7"W
MPO(6203695-03)

3313 - Victoria Harbour - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 13-AVR-2018

Porter — un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1) — joignant 48°25'42.8"N 123°22'15.1"W, 48°25'42.7"N 123°22'18.6"W, 48°25'42.7"N 123°22'19.8"W et 48°25'42.5"N 123°22'22.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6203714-02)

3313 - Swanson Channel - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 13-AVR-2018

Porter — une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) — 48°50'36.1"N 123°27'35.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005, CA570239
MPO(6203711-01)

3313 - Captain Passage - Sheet/Feuille 10 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 13-AVR-2018

Porter — une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) — 48°50'36.1"N 123°27'35.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005, CA570239
MPO(6203711-01)

3313 - Saanich Inlet - Sheet/Feuille 13 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 06-AVR-2018

Porter — une obstruction avec légende Obstn (Voir la Carte n° 1, K40) — 48°42'42.8"N 123°33'00.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6203697-01)

Rayer — la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) — 48°42'43.9"N 123°33'00.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6203697-02)

3313 - Sansum Narrows - Sheet/Feuille 14 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 06-AVR-2018

Porter — une obstruction avec légende Obstn (Voir la Carte n° 1, K40) — 48°42'42.8"N 123°33'00.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6203697-01)

Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°42'43.9"N 123°33'00.0"W

MPO(6203697-02)

3313 - Stuart Channel South/Sud - Sheet/Feuille 15 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
06-AVR-2018 LNM/D. 09-MARS-2018

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'16.4"N 123°45'26.5"W

MPO(6203689-01)

Rayer	la profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.5"N 123°45'02.0"W

MPO(6203689-07)

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.6"N 123°45'02.6"W

MPO(6203689-08)

Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'04.9"N 123°45'15.7"W

MPO(6203689-17)

Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'00.6"N 123°45'07.7"W

MPO(6203689-21)

Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'02.8"N 123°44'54.0"W

MPO(6203689-22)

Rayer	la profondeur de 3.0 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	48°59'06.0"N 123°45'13.0"W

MPO(6203689-26)

3412 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 22-NOV-2013 - WGS84
20-AVR-2018 LNM/D. 12-JANV-2018

Porter	un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562	joignant 48°25'42.8"N 123°22'15.1"W 48°25'42.7"N 123°22'18.6"W 48°25'42.7"N 123°22'19.8"W et 48°25'42.5"N 123°22'22.0"W

MPO(6203714-02)

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

13-AVR-2018 LNM/D. 23-FÉVR-2018

Porter	une obstruction avec légende Obstn (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°42'42.8"N 123°33'00.8"W *MPO(6203697-01)*
Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°42'43.9"N 123°33'00.0"W *MPO(6203697-02)*

3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

06-AVR-2018 LNM/D. 09-MARS-2018

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'16.4"N 123°45'26.5"W *MPO(6203689-01)*
Rayer	la profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.5"N 123°45'02.0"W *MPO(6203689-07)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.6"N 123°45'02.6"W *MPO(6203689-08)*
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte nº 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'04.9"N 123°45'15.7"W *MPO(6203689-17)*
Rayer	la profondeur de 8.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'04.3"N 123°45'16.3"W *MPO(6203689-18)*
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte nº 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'00.6"N 123°45'07.7"W *MPO(6203689-21)*
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'02.8"N 123°44'54.0"W *MPO(6203689-22)*

20-AVR-2018 LNM/D. 06-AVR-2018

Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005, CA570239	48°50'36.1"N 123°27'35.9"W *MPO(6203711-01)*

3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983
06-AVR-2018 LNM/D. 09-MARS-2018

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'16.4"N 123°45'26.5"W *MPO(6203689-01)*
Rayer	la profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.5"N 123°45'01.2"W *MPO(6203689-07)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.6"N 123°45'02.6"W *MPO(6203689-08)*
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte nº 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'04.9"N 123°45'15.7"W *MPO(6203689-17)*
Rayer	la profondeur de 8.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'04.3"N 123°45'16.3"W *MPO(6203689-18)*
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte nº 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'00.6"N 123°45'07.7"W *MPO(6203689-21)*
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°59'02.8"N 123°44'54.0"W *MPO(6203689-22)*

3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983
06-AVR-2018 LNM/D. 18-AOÛT-2017

Rayer	la profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'10.5"N 123°45'01.0"W *MPO(6203689-07)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	48°59'09.6"N 123°45'02.6"W *MPO(6203689-08)*

3475 - Ladysmith Harbour - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 14-JUIL-2017

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3475_Patch_NTM2018041_Final.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570154	48°59'00.0"N 123°45'00.0"W *MPO(6203761-01)*

3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Nouvelle édition - 03-MAI-1985 - NAD 1927
06-AVR-2018 LNM/D. 10-NOV-2017

Porter — une obstruction avec légende Obstn — 48°45'37.3"N 123°13'23.5"W
(Voir la Carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570186
MPO(6203696-01)

3478 - Ganges Harbour and/et Long Harbour - Nouvelle édition - 12-JUIL-2013 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 15-JUIL-2016

Porter — une profondeur de 1.9 mètres — 48°50'36.1"N 123°27'35.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005, CA570239
MPO(6203711-01)

3489 - Pattullo Bridge to/à Barnston Island - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983
06-AVR-2018 LNM/D. 01-SEPT-2017

Porter — une profondeur de 6.8 mètres — 49°11'29.1"N 122°43'31.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6203695-01)

Rayer — la profondeur de 12.8 mètres — 49°11'25.8"N 122°43'29.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6203695-02)

Porter — une profondeur de 6.1 mètres — 49°11'25.2"N 122°43'30.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6203695-03)

3493 - Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 11-JUIN-2010 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 30-MARS-2018

Porter — une profondeur de 5.9 mètres — 49°18'35.2"N 123°06'18.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-01)

Porter — une profondeur de 9.8 mètres — 49°18'42.9"N 123°05'45.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-02)

Rayer — la profondeur de 5.8 mètres — 49°18'32.2"N 123°05'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-03)

Porter — une profondeur de 3.8 mètres — 49°18'32.1"N 123°05'01.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-04)

Rayer — la profondeur de 3.7 mètres — 49°18'16.5"N 123°04'13.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-05)

Porter — une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre — 49°18'16.6"N 123°04'13.3"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-06)

Rayer — la profondeur hors position de 19.3 mètres — 49°18'32.7"N 123°06'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-07)

Porter — une profondeur de 18.2 mètres — 49°18'33.1"N 123°06'01.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6203698-08)

3668 - Alberni Inlet - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983
20-AVR-2018 — LNM/D. 23-MARS-2018

Rayer — le réflecteur radar — 48°56'16.1"N 125°01'56.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
(P2018015) LF(153) MPO(6203712-01)

Rayer — le réflecteur radar — 48°57'19.3"N 125°01'42.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
(P2018016) LF(154) MPO(6203713-01)

Rayer — le réflecteur radar — 48°59'01.0"N 124°55'03.8"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
(P2018019) LF(156) MPO(6203717-01)

Porter — une profondeur de 3.5 mètres — 49°10'54.1"N 124°49'23.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
MPO(6203725-01)

Rayer — la profondeur de 12.5 mètres — 49°10'55.0"N 124°49'19.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
MPO(6203725-02)

3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983
20-AVR-2018 — LNM/D. 09-MARS-2018

Rayer — le réflecteur radar — 48°56'16.1"N 125°01'56.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
(P2018015) LF(153) MPO(6203712-01)

Rayer — le réflecteur radar — 48°57'19.3"N 125°01'42.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167
(P2018016) LF(154) MPO(6203713-01)

3675 - Nootka Sound - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 09-MARS-2018

Porter — un réflecteur radar vis-à-vis le feu Fl — 49°43'06.6"N 126°38'29.4"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470351
(P2018013) LF(102) MPO(6203708-01)

Porter — un réflecteur radar vis-à-vis le feu Fl G — 49°43'23.6"N 126°37'35.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470351, CA570278
(P2018014) LF(101) MPO(6203709-01)

3675 - Princesa Channel - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 09-MARS-2018

Porter — un réflecteur radar vis-à-vis le feu Fl G — 49°43'23.6"N 126°37'35.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470351, CA570278
(P2018014) LF(101) MPO(6203709-01)

3676 - Esperanza Inlet - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 24-NOV-2017

Porter — un réflecteur radar vis-à-vis le feu Fl G — 49°43'23.6"N 126°37'35.1"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470351, CA570278
(P2018014) LF(101) MPO(6203709-01)

3794 - Stewart - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 19-FÉVR-2016

Rayer — la profondeur de 22.4 mètres — 55°53'54.0"N 130°01'40.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080
MPO(6203728-01)

Porter — une profondeur de 1.5 mètres — 55°53'54.1"N 130°01'39.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080
MPO(6203728-02)

Rayer — la profondeur de 13.5 mètres — 55°53'54.7"N 130°01'28.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080
MPO(6203728-03)

Porter — une profondeur de 0.3 mètre — 55°53'55.1"N 130°01'28.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080
MPO(6203728-04)

Rayer — la profondeur de 11.7 mètres — 55°53'56.6"N 130°01'18.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080
MPO(6203728-05)

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°53'56.3"N 130°01'17.8"W *MPO(6203728-06)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°53'57.9"N 130°01'11.8"W *MPO(6203728-07)*
Rayer	la profondeur de 3.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°54'00.9"N 130°01'04.0"W *MPO(6203728-08)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°54'01.0"N 130°01'04.1"W *MPO(6203728-09)*
Rayer	la profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°54'02.7"N 130°01'01.2"W *MPO(6203728-10)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°54'02.4"N 130°01'01.6"W *MPO(6203728-11)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570080	55°54'18.4"N 130°00'33.2"W *MPO(6203728-12)*

3807 - Atli Inlet to/à Selwyn Inlet - Nouvelle édition - 05-FÉVR-1999 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 28-JUIL-2017

Rayer	la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'04.0"N 131°25'51.0"W *MPO(6203726-01)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'04.5"N 131°25'50.6"W *MPO(6203726-02)*
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'03.7"N 131°25'47.1"W *MPO(6203726-03)*
Rayer	la profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'55.9"N 131°24'45.6"W *MPO(6203726-04)*

Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'56.9"N 131°24'47.0"W *MPO(6203726-05)*
Rayer	la profondeur de 14.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°42'17.4"N 131°24'37.8"W *MPO(6203726-06)*
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°42'16.7"N 131°24'35.3"W *MPO(6203726-07)*
Rayer	la profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'05.0"N 131°25'44.0"W *MPO(6203726-08)*
Rayer	la profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'58.7"N 131°24'49.5"W *MPO(6203726-09)*
Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'46.0"N 131°26'40.0"W *MPO(6203726-10)*
Porter	une profondeur de 1.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'45.4"N 131°26'39.3"W *MPO(6203726-11)*
Porter	une profondeur de 1.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'34.2"N 131°26'43.9"W *MPO(6203726-12)*
Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'19.3"N 131°26'27.2"W *MPO(6203726-13)*
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'33.8"N 131°26'44.9"W *MPO(6203726-14)*
Rayer	la profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470375	52°41'06.0"N 131°25'52.0"W *MPO(6203726-15)*

3808 - Juan Perez Sound - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

06-AVR-2018 LNM/D. 09-MARS-2018

Porter	une profondeur hors position de 1.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'57.7"N 131°41'30.4"W *MPO(6203724-01)*
Rayer	la profondeur de 13.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'06.5"N 131°41'25.3"W *MPO(6203724-02)*
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'08.3"N 131°41'28.2"W *MPO(6203724-03)*
Rayer	la profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'09.3"N 131°41'24.3"W *MPO(6203724-04)*
Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'09.2"N 131°41'23.8"W *MPO(6203724-05)*
Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'14.0"N 131°41'27.2"W *MPO(6203724-06)*
Porter	une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'14.5"N 131°41'29.0"W *MPO(6203724-07)*
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'56.1"N 131°40'23.9"W *MPO(6203724-08)*
Rayer	la profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'58.7"N 131°40'13.8"W *MPO(6203724-09)*
Porter	une profondeur de 1.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'57.3"N 131°40'12.4"W *MPO(6203724-10)*
Porter	une profondeur de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'54.5"N 131°39'52.4"W *MPO(6203724-11)*

Rayer	la profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'38.3"N 131°38'39.7"W *MPO(6203724-12)*
Porter	une profondeur de 5.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'37.8"N 131°38'39.0"W *MPO(6203724-13)*
Rayer	la profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'33.5"N 131°37'49.0"W *MPO(6203724-14)*
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°34'34.1"N 131°37'51.3"W *MPO(6203724-15)*
Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°35'02.1"N 131°41'25.9"W *MPO(6203724-16)*

3855 - Houston Stewart Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 06-JANV-2017

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3855_Patch_NTM20180420_Final.pdf	52°12'00.0"N 131°08'00.0"W *MPO(6203770-01)*

3910 - Entrance to/Entrée à Mathieson Channel - Carte nouvelle - 01-AVR-2011 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 30-MARS-2018

Porter	une profondeur de 2.2 mètres, Rep (2018) (Voir la Carte n° 1, I10, I3.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470726, CA570435	52°17'57.2"N 128°21'59.6"W *MPO(6203710-01)*
Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470726, CA570435	52°17'57.3"N 128°21'59.2"W *MPO(6203710-02)*

3933 - Portland Canal and/et Observatory Inlet - Nouvelle édition - 20-JANV-1989 - NAD 1927
13-AVR-2018 LNM/D. 30-JANV-2009

Modifier	Fl pour lire Fl 6s vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1)	55°17'17.0"N 129°58'11.6"W *LF(757) MPO(6203700-01)*
Modifier	Fl pour lire Fl 6s vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°09'53.3"N 129°54'01.8"W *LF(764) MPO(6203700-02)*

3941 - Channels/Chenaux Vicinity of/Proximité de Milbanke Sound - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - NAD 1983
13-AVR-2018 LNM/D. 30-MARS-2018

Porter	une profondeur de 2.2 mètres, Rep (2018) (Voir la Carte nº 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470726, CA570435	52°17'57.2"N 128°21'59.6"W

MPO(6203710-01)

Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470726, CA570435	52°17'57.3"N 128°21'59.2"W

MPO(6203710-02)

3960 - Approaches to/Approches à Portland Inlet - Carte nouvelle - 13-AOÛT-1993 - NAD 1983
20-AVR-2018 LNM/D. 09-SEPT-2016

Modifier	Fl pour lire Fl 2.5s 12m6M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470363	54°46'49.0"N 130°47'58.0"W

É.-U. LF(21915) MPO(6203722-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

Les modifications sont surlignées et les suppressions sont ~~rayées~~. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : Terre-Neuve et Labrador, côte de l'Atlantique, Eaux intérieures et côte du Pacifique.

No.	Nom	Position — Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description — Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques — Signaux de brume

CÔTE DU PACIFIQUE

CÔTE OUEST, ÎLE DE VANCOUVER (LF 66 – 179.1)

101 *G5215*	Princesa Channel	En bordure du récif, à l'entrée Est du chenal. 49 43 23.6 126 37 35.2	Fl	G	4s	7.4	4	Tour carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:3675** **Éd. 04/18 (P18-014)**
102 *G5215.4*	Kendrick Inlet	Sur un rocher. 49 43 06.6 126 38 29.4	Fl	W	4s	7.3	5	Tour carrée blanche.	Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:3675** **Éd. 04/18 (P18-013)**
153 *G5261*	Assits Island	48 56 16.1 125 01 56.1	Q	R	1s	7.1	4	Tour carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	~~Réflecteur radar.~~ À longueur d'année. **Carte:3668** **Éd. 04/18 (P18-015)**
154 *G5262*	Chup Point	Côté Est de la pointe. 48 57 19.3 125 01 42.1	Fl	G	4s	7.5	4	Tour carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	~~Réflecteur radar.~~ À longueur d'année. **Carte:3668** **Éd. 04/18 (P18-016)**
156 *G5264*	Pocahontas Point	Sur la pointe, Alberni Inlet. 48 59 00.2 124 55 03.8	Q	G	1s	6.6	4	Tour carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	~~Réflecteur radar.~~ À longueur d'année. **Carte:3668** **Éd. 04/18 (P18-019)**

DÉTROIT DE GEORGIE – PARTIE NORD (LF 447.5 – 510)

479.8 *G5573*	Refuge Cove	Extrémité SW. de West Redonda Island. 50 06 56.9 124 50 58.8	Fl	R	4s	6.4	4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:3554** **Éd. 04/18 (P18-047)**
480 *G5573.8*	Junction Point	Côté Est de Cortes Island. 50 08 22.9 124 53 41.0	Fl	G	4s	8.8	5	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:3554** **Éd. 04/18 (P18-048)**
481 *G5571*	Cortes Bay	50 03 46.5 124 55 30.1	Q	R	1s	6.6	3	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:3554** **Éd. 04/18 (P18-049)**

No.	Nom	Position — Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description — Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques — Signaux de brume
CHENAUX INTÉRIEURS NORD (LF 587 – 718.5)									
621 *G5734.2*	Lombard Point	Sur la pointe. 52 28 45.3 128 56 35.6	Fl	W	4s	14.4	5	Tour cylindrique blanche.	À longueur d'année. **Carte:3980** **Éd. 04/18 (P18-053)**
621.5	*~~South~~ Hecate Strait – Bouée SADO lumineuse Sud 46185*	*Ouest d'Aristazabal Island.* *52 25 00.0* *129 49 00.0*	*Fl(5)*	*Y*	*20s*	.....	.....	*Jaune, marquée "46185".*	*À longueur d'année.* **Carte:3726** **Éd. 04/18 (P18-046)**
622	*Jaffrey Rock – Bouée à sifflet lumineuse E64*	*SW. de la roche, Laredo Sound.* *52 27 14.4* *128 49 26.3*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Rouge, marquée "E64".*	*À longueur d'année.* **Carte:3980** **Éd. 04/18 (P18-054)**
CÔTE DU PACIFIQUE (LF 719 – 768.2)									
757 *G5884*	Hattie Island	Côté Ouest de l'île, Portland Canal. 55 17 15.7 129 58 10.8	Fl	W	6s	6.4	5	Tour à claire-voie carrée orange.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Visible par le Nord et l'Est de 336° à 171°. À longueur d'année. **Carte:3933** **Éd. 04/18 (P18-050)**
764 *G5869*	Observatory Inlet	Sur un îlot. 55 09 54.6 129 54 03.6	Fl	W	6s	4.3	5	Tour à claire-voie carrée orange, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. **Carte:3933** **Éd. 04/18 (P18-051)**

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement : ❑ DGPS ❑ GPS avec WAAS ❑ GPS ❑Radar ❑ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ❑WGS 84 ❑ NAD 27 ❑ Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N°. de la carte : ..... Informations : ❑ NAD 27 ❑ NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires)* : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca